

**JICA QUESTIONNAIRE
-South Africa-**

Qnr:

Date of interview:	
Time of interview:	
Interviewer Name:	
Cluster (neighbourhood/locality/village):	
Former group area classification	
If necessary, give additional details regarding the location of the respondent's place of residence below.	

[Supervisor use only]

Household back-checked?		Questionnaire checked by: [supervisor signature]
No	0	
Yes	1	

Household Selection Procedure

Interviewer: It is your job to select a random (this means any) household. A household is a group of people who presently eat together from the same pot.

Start your walk pattern from the start point that has been randomly chosen by your Field Supervisor. Team members must walk in opposite directions to each other. If A walks towards the sun, B must walk away from the sun; C and D must walk at right angles to A and B

Use a 5 / 10 interval pattern to select a household. That is, walking in your designated direction away from the start point, select the 5th household for the first interview, counting houses on both the right and the left (and starting with those on the right if they are opposite each other). Once you leave your first interview, continue on in the same direction, this time selecting the 10th household, again counting houses on both the right and the left. If the settlement comes to an end and there are no more houses, turn at right angles to the right and keep walking, continuing to count until finding the tenth dwelling.

Interviewer: If a call is unsuccessful, use the table below to record your progress until you make a successful call. Circle a code number for unsuccessful calls only.

NOCALL	NOCALL_1	NOCALL_2
Reasons for Unsuccessful Calls	Household	Household
	1	2
Refused to be interviewed	1	1
Incomplete Interview (Respondent refused to finish the interviewer after answering some questions)	2	2
Person selected was never at home after at least two visits	3	3
Household/Premises empty for the survey period after at least two visits	4	4
Not a citizen/Spoke only a foreign language	5	5
Deaf/Did not speak a survey language	6	6
Did not fit gender quota	7	7
No adults in household	8	8
Other (specify) _____	9	9
Not Applicable	997	997

*If no one is at home (i.e., premises empty), substitute with the very **next** household. If the interview is refused, use an interval of 10 to select a substitute household, counting houses on both the right and the left.*

When you find a household with someone home, please introduce yourself using the following script. You must learn this introduction so that you can say it exactly as it is written below.

Good day. My name is _____ . I am assisting with a survey conducted by (the name of implementation agency). We do not represent the government or any political party. We are studying the views of the citizens of South Africa about how the country is governed and how people interact with one another. We would like to discuss these issues with you or a member of your household. All information given will be treated with highest confidentiality. Would anyone from this household be willing to be interviewed? // Molweni. Igama lam ndingu_____. Sizama ukugqonda imvo zabemmi boMzantsi Afrika ngendlela baphethwe ngayo nendlela bahlalisane nayo. Sifuna ukungcokola ngezinto ezimbalwa nawe okanye ilinye ilungu lalapha ekhaya. Zonke iimpendulo zenu zakubayimfihlelo. Ingaba ukhona omunye wenu ofuna sithethe naye?

Note: The person must give his or her informed consent by answering positively. If participation is refused, walk away from the household and record this in the above table on "Reasons for Unsuccessful Calls." Substitute the household using an interval of 10 households. If consent is secured, proceed to Respondent Selection.

Respondent Selection Procedure

Interviewer: Within the household, it is your job to select randomly (this means any) individual. This individual becomes the interview Respondent. In addition, you are responsible for alternating interviews between men and women. Circle the correct code below

Please tell me the names (pseudo names) of all males / females [select correct gender] who presently live in this household. I only want the names of males / females [select correct gender] who are citizens of South Africa and who are 18 years and older. // Ndicela nindinike amagama (akumelanga ibe amagama wabo, ungasebenzisa elinye) wamadoda okanye abafazi (caza isini) abahlala apha kule ndlu abangabemmi ba lapha eMzantsi Afrika abeminyaka elishume nesibozo(18) nangaphezulu.

For the interviewer: Record first names (of the given pseudos) only directly onto the respondent selection cards. Place the cards face down for a random draw of a potential respondent. Thereafter, destroy the cards, either by tearing or burning them in fire.

Proceed with the selection as below:

The person I need to speak to is [insert name] _____. Is this person presently at home? // Umntu endiqwenela ukuthetha naye ngu_____, ingaba ukhona na apha endlini?	
If yes:	May I please interview this person now? / Ndingathetha naye ngoku?
If no:	Will this person return here at any time today? / Kungenzeka ukuba lomuntu abuye kwa namhlanje?
If no:	Thank you very much. I will select another household / Enkosi kakhulu, ndizakukhetha enye indlu. Substitute with the next household to the right and repeat the respondent selection procedure. (NOTE: YOU CAN ONLY SUBSTITUTE HOUSEHOLDS NOT INDIVIDUALS.)
If yes:	Please tell this person that I will return for an interview at [insert convenient time] / Ndicela nimxelele ukuba ndizaphinda ndibuye ndizothetha naye ngexesha elithile (lixele ixesha ozakubuya ngalo). If this respondent is not present when you call back, replace this household with the next household to the right.

If the selected respondent is not the same person that you first met, repeat Introduction:

Good day. My name is _____ . I am assisting with a survey conducted by (the name of implementation agency). We do not represent the government or any political party. We are studying the views of citizens of South Africa about how the country is governed and how people interact with one another. We would like to discuss these issues with a member of your household. // Molweni. Igama lam ndingu----- . Ndingcedisa koluphando lwesebe lika (....). Asingabo abameli borhulumente okanye umbutho wepolitiko. Sizama ukugqonda imvo zabemmi boMzantsi Afrika nengedlela baphethwe ngayo nendlela bahlalisane nayo. Sifuna ukungcokola ngezinto ezimbalwa nawe okanye ilinye ilungu lalapha ekhaya.

To ALL respondents: /Kubo bonke abathabathi ngxaxheba

Your answers will be confidential. They will be put together with [400] other people we are talking to, to get an overall picture. It will be impossible to pick you out from what you say, so please feel free to tell us what you think. This interview will take about 35 minutes. There is no penalty for refusing to participate. Do you wish to proceed? // limpendulo zenu zakubayimfihlelo. Zizakudidyaniswa nezinye zabantu abamakhulu amane(400)ekumele sithethe ukuzama ukufumana umfanekiso jikelele. Akuzoba lula ukukhetha ukuthethwe ngumntu ngamnye, ke, khululeka usixele lento uyicingayo. Lengcoko izakuthatha imizuzu ingamashumi amathathu anesihlanu. Akukho sohlwayo umaungafuni ukuthabatha ingxaxheba. Uyafuna siqhubeke? [Proceed with interview only if answer is positive].

Note: The person must give his or her informed consent by answering positively. If participation is refused, walk away from the household

START TIME.	Hour	Minute
Time interview started [Interviewer: Enter hour and minute, use 24 hr. clock]		

Start of the interview

Part 1. Personal background

	Male	Female
1. What is the respondent's gender? Yintoni isini somphenduli? [Interviewer: do not read out]	1	2

2. What is your age? // Mingaphi iminyaka yakho?	
Interviewer: write the respondent's age or the year of his/her birth. If you were unable to determine the respondent's age or if the respondent refuses to answer, record don't know or refused below. [Interviewer: If respondent is 17 years old or younger, TERMINATE INTERVIEW]	_____ years old or year of birth _____
Refused to answer	777
Don't know	999
Age [Office use only]	

	Yes	No
3. Are you a citizen of South Africa?/ Ingaba ungummi walapha eMzantsi Afrika? [Interviewer: If respondent is NOT a citizen, TERMINATE INTERVIEW]	1	2

4. Where were you born? / Uzalelwe phi? [Interviewer: specify below]			
A: City, town or village: / Idolophu, itown okanye ilali			
B: Province / Iphondo			
Western Cape	1	KwaZulu-Natal	6
Eastern Cape	2	Gauteng	7
Northern Cape	3	Limpopo	8
Free State	4	Mpumalanga	9
Northwest	5	Not in South Africa	

[Interviewer: if the respondent has no place to go back outside the city where he/she lives, please circle 'NA' in Questions 5 and go to question 6]

5. How often do you go back to your home village/town? / Uyakangaphi ekhaya? [Interviewer: code from responses]	
Never / Zange	1
Less than once a year / Mhlambe kanye eminyakeni emibini	2
Once or twice a year / Kanye okanye kabini enyakeni	3
3-4 times a year / kathathu okanye kane enyakeni	4
Once a month / Kanye ngenyanga	5
More than once a month / kanintsi ngenyanga	6
Not applicable (NA)	88
Do not know	99
Refused to answer	77

6. What is your religion? / Yintoni inkolo yakho?	
Catholic / Ikatoliki	1

Protestant / Iprotestanti	2
African churches / Inkolo (including Charismatic and Pentecostal) (including Charismatic and Pentecostal)	3
Islam / Ubuslamusi	4
Judaism / UbuYuda	5
Hindu / IsiHindu	6
No religion / Andinayo inkolo	7
Other religions, specify below / Ukuba unenye inkolo, yichaze apha ngezantsi	8
Refused to answer	77

7. How do you describe yourself in terms of racial / population group? / Ungazibalulela koluphi uhlanga?			
Black	1	Do not know	99
Coloured	2	Refused to answer	77
Indian	3		
White	4		
Other, specify below:	5		

8. What languages do you speak at home? / Loluphi ulwimi enilisebenzisayo ekhaya? [Interviewer: Accept up to three languages, and record the following numbers: 1 - most frequently spoken, 2 - second most, 3 - third most]			
Afrikaans		Setswana	
English		SiSwati	
IsiNdebele		Tshivenda	
IsiXhosa		Xitsonga	
IsiZulu		Other specify below:	
Sepedi			
Sesotho			

9. What is the highest level of formal education that you have attained? / Leliphi lelona izinga eliphakamileyo lwefundo onalo?	
No formal schooling	0
Adult Basic Education (ABED or aandskool)	1
Some primary schooling	2
Primary completed	3
Some secondary school	4
Secondary completed	5
Post-secondary qualifications <u>other than</u> university or college	6
Some university, college	7
University, college completed	8
Post-graduate	9
Refused to answer	77

10. What is your main occupation? / Yintoni umsebenzi wakho? [Interviewer: 1) Do not read options. Code from responses. Probe for details if the respondent's occupation is unclear; 2) If the respondent is unemployed, retired or disabled, then ask: what was your last main occupation?] 3) After recording the occupation, indicate whether that occupation is respondent's CURRENT JOB or LAST JOB.		Current or last job?	
		Current job	Last job
Never had a job	0		
Subsistence farmer (produces only for home consumption)	1	1	2
Peasant farmer (produces both for own consumption and some surplus produce for sale)	2	1	2
Commercial farmer (produces mainly for sale)	3	1	2
Farm worker	4	1	2
Fisherman	5	1	2
Mine worker	6	1	2
Factory worker	7	1	2
Construction worker	8	1	2
Supervisor / Foreman	9	1	1
Artisan / skilled manual worker	10	1	2
Garden worker	11	1	2
Domestic worker / Maid /Househelp	12	1	2
Trader / Hawker / Vendor	13	1	2
Retail worker	14	1	2
Businessperson (Owns small business of less than 10 employees)	15	1	2
Businessperson (Owns large business of 10 or more employees)	16	1	2
Professional worker (e.g., lawyer, accountant, nurse, engineer, university professor, etc.)	17	1	2
Clerical worker	18	1	2
Teacher	19	1	2
Armed services/ Police / Security personnel	20	1	2
Government worker (except armed services and teacher)	21	1	2
Student	22	1	2
Housewife / Works in own household	23	1	2
Other, specify below:	24	1	2
Refused to answer	77		
Do not know	99		

11. Which of the following things do you own or have in your household? / Yeyiphi into kwezilandelayo eyeyakho okanye onayo?		No / Hayi	Yes / Ewe	Refused to answer
A	Radio / unomathotholo	0	1	77
B	Personal computer / icomputer	0	1	77
C	Television / umabonakude	0	1	77
D	Mobile phone / umxeba (icellphone)	0	1	77
E	Refrigerator / isikencezisi	0	1	77
F	Flush toilet at home / ithobi eligunxulwayo	0	1	77
G	Car / imoto	0	1	77

12. Over the past year, how often, if ever, have you or anyone in your family gone without: / Kulonyaka odlulileyo, ngamaxesha angakanani ukuba akhona, wena okanye omunye wosapho lwakho banqatyelwa: [Interviewer: read out options]		Never/ zange	Just once or twice/kanye okanye kabini	Several times/ Ngamanye amaxesha	Many times / kanintsi	Always/ oko	Don't Know	Refused to answer
A	Enough food to eat? / ukutya okwaneleyo	0	1	2	3	4	99	77
B	Enough clean water for home use? / amanzi acocekileyo wokusetyenziswa endlini	0	1	2	3	4	99	77
C	Medicines or medical treatment? / amayeza	0	1	2	3	4	99	77
D	Enough fuel/electricity to cook your food? / Amafutha njengeparafini okanye umbani wokupheka?	0	1	2	3	4	99	77
E	A cash income? / Imali yomrhola	0	1	2	3	4	99	77

	Never / Zange	Just once or twice / Kanye okanye kabini	Several times / Ngamanye amaxesha	Many times / Kanintsi	Always / Oko	Don't Know	Refused to answer
13. In the past year, how often, if ever, have you encountered violent crimes (robbery, assault, etc)? / Kunyaka odlulileyo, ngamaxesha angakanani ukhe wagagana nobundlobongela?	0	1	2	3	4	99	77

14. In general, how do you rate your living conditions compared to most other South Africans? Are your conditions... / Ngokuphandle, ungathi injani imeko yakho yokuphila xa uyilinganisa neyabanye abemi boMzantsi Aafrika? Ungathi imeko yakho i---	
Much better / bhetele kakhulu	1
Better / ibhetele	2
Same / iyafana	3
Worse, or / imbi	4
Much worse? / imbi kakhulu	5
Refused to answer	77
Do not know	99

Part 2. Identity: self and others

15. How important are the following elements for the way you think about yourself? / Zibaluleke kangakanani ezizinto zilandelayo ngokwendlela ozicingela ngayo? [Interviewer: probe for strength of opinion]						
	Very important /ibaluleke kakhulu	Somewhat Important / ibalulekile nje	Not very important / ayibaluleka nga	Not important at all / ayibaluleka nga kwaphela	Do not know	Refused to answer
a) Your gender (being male/female)? / isini sakho	1	2	3	4	99	77
b) Your home language? / ulwimi lwenkobe	1	2	3	4	99	77
c) Being South African? / ukuba ngummi waseMzantsi Afrika	1	2	3	4	99	77
d) Your religion? / inkolo yakho	1	2	3	4	99	77
e) Your race (as Black, Coloured, Indian or White)? / ubuhlanga bakho	1	2	3	4	99	77
f) Your place of origin? / Imvelaphi yakho	1	2	3	4	99	77
g) Political party you feel closest to? / umbutho wepilitiko ozayamanise nawo	1	2	3	4	99	77
h) Your neighbourhood or locality? / abamelwani bakho	1	2	3	4	99	77

16. Let us suppose that you had to choose between being a South African and being a _____ [R's RACIAL GROUP] / Masithi ubumele ukhethe phakathi kokuba ngummi waseMzantsi okanye ube ngu _____ [Interviewer: refer back to question 7]. Which of the following statement best expresses your feelings? / Yeyiphi kwezingxelo zilandelayo eyicaza ngcono indlela oziva ngayo?	
I feel only South African / Ndiziva kuphela ndingummi waseMzantsi Afrika	1
I feel more South African than _____ / Ndiziva ngingummi waseMzantsi Afrika ngaphezu kokuba ndi _____ [insert R's RACIAL GROUP]	2
I feel equally South African and _____ / Ndiziva ngokulinganayo ndingummi waseMzantsi Afrika nokuba ndi _____ [insert R's RACIAL GROUP]	3
I feel more _____ [insert R's RACIAL GROUP] than South African / Ndiziva kakhulu ndi _____ kuno kuba ndingummi waseMzantsi Aafrika.	4
I feel only _____ / Ndiziva kuphela ndi _____ [insert R's RACIAL GROUP]	5
Refused to answer	77
Don't know [Interviewer: do not read out]	99

17. What is your marital status? / Ingaba utshatile? [Interviewer: if 'Never married,' circle 88 in Q18 and GO TO Q.19; Probe for details]	
Refused to answer	77
Never married / zange ndatshata	1
Currently married (including living together) / nditshatile (sihlala sobabini)	2
Divorced / Sohlukana	3

Widowed / sohlulwa kukufa	4
---------------------------	---

18. Could you tell me whether your spouse was/is from...: / Ungandixelela ukuba, mhlambi umlingani wakho unguwase.... [Interviewer: 1) If the respondent is currently married, ask about current spouse; 2) If the respondent has multiple wives, ask him to answer the question with respect to his <i>first</i> wife; 3) If the respondent's spouse has deceased or has divorced ask the respondent with respect to his/her deceased or divorced spouse]				NA
				88
		No	Yes	Don't know
A	the same Province as you? / kwiPhondo ophuma kulo	0	1	99
	If no, specify his/her province:			
B	the same religion as you? / kwinkolo okuyo	0	1	99
	If no, specify his/her religion:			
C	the same nationality as you? / unguwohlanga lwakho?	0	1	99
	If no, specify his/her nationality:			

19. Please tell me if you would object if your daughter or sister wanted to marry someone of the following racial group... / Ndicela undixelele ukuba ungala ukuba intombi okanye udade wenu atshate nomntu ophuma kwenye yezintlanga ezilandelayo...				No	Yes	Do not know
A.	Black? / Ntsundu	0	1	99		
B.	Coloured? / Webala	0	1	99		
C.	Indian? / Wendiya	0	1	99		
C.	White? / Omhlophe	0	1	99		

20. Please tell me if you would object if your daughter or sister wanted to marry someone of the following religion... / Ndicela undixelele ukuba ungala ukuba intombi okanye udade wenu atshate nomntu ophuma kwenye yezinkoli zilandelayo				No / Hayi	Yes / Ewe	Do not know
A.	Catholic? iKatolike	0	1	99		
B.	Protestant? iProtestanti	0	1	99		
C.	African Churches? linkonzo zabantsundu [ZCC, Topiya, nezinye, charismatic]	0	1	99		
D.	Islam? / EyamaSilamsi	0	1	99		
E.	Judaism? / EyamaJuda	0	1	99		
F.	Hindu? / EyamaHindu	0	1	99		
G.	No religion? / Andina nkolo	0	1	99		

21. Please tell me if you would object if your daughter or sister wanted to marry someone from the following countries... / Ndicela undixelele ukuba ungala ukuba intombi okanye udade wenu atshate nomntu ophuma kwelinye lalamazwe alandelayo				No / Hayi	Yes / Ewe	Do not know
A.	Zimbabwe?	0	1	99		
B.	Mozambique?	0	1	99		
C.	Congo?	0	1	99		
D.	Nigeria?	0	1	99		
E.	U.S.A? / eMelika	0	1	99		
F.	Britain?	0	1	99		
G.	China?	0	1	99		

22. How often do you have contact with people from other racial groups? Would you say daily, a few times a week, a few times a month, or hardly ever or never? / Ubanexesha elingakanani unxulumene nabantu bezinye intlanga? Ungathi mhlambe kanye ngosuku, kambalwa evikini, kambalwa enyangeni okanye zange.				
Daily or almost daily / Ntsuku-zonke okanye phantse	A few times a week / amaxhesha ambalwa evikini	A few times a month / Amaxesha ambalwa engangeni	Hardly ever or never / ayifani yenzeke okanye ayenzeki	Do not know
1	2	3	4	99

23. How often do you have contact with people from other religions? Would you say daily, a few times a week, few times a month, or hardly ever or never? / ubanexesha elingakanani unxulumene nabantu bezinye inkolo? Ungathi mhlambe kanye ngosuku, kambalwa evikini, kambalwa enyangeni okanye zange.				
Daily or almost daily / Ntsuku-zonke okanye phantse	A few times a week / amaxesha ambalwa evikini	A few times a month / Amaxesha ambalwa engangeni	Hardly ever or never / ayifani yenzeke okanye ayenzeki	Do not know
1	2	3	4	99

24. How comfortable are you working with people from the following racial groups? Please tell me if you are very comfortable, somewhat comfortable, somewhat uncomfortable, or very uncomfortable? / Ukhululeke kangakanani ukusebenza nabantu bezintlanga zilandelayo? Ndicela undixelele ukhuleke kakhulu, ukhululeke nje, awukhululekanga ncam, okanye awukhululekanga tu <i>[Interviewer: If respondent says he/she does not know because he/she does not work, probe, "If you have to work with people from the following racial groups, how comfortable are you?"]</i>	Very comfortable / Ndikhululeke kakhulu	Somewhat comfortable / Ndikhululeke nje	Somewhat uncomfortable / Andikhululekanga noko	Uncomfortable / Andikhululekanga kwaphela	Do not know	
	A. Black? / Ntsundu	1	2	3	4	99
	B. Coloured? / Webala	1	2	3	4	99
	C. Indian? / Wendiya	1	2	3	4	99
	D. White? / Omhlophe	1	2	3	4	99

25. How comfortable are you working with people from the following religions? Please tell me if you are very comfortable, somewhat comfortable, somewhat uncomfortable, or very uncomfortable? / Ukhululeke kangakanani ukusebenza nabantu bezinkolo zilandelayo? Ndicela undixelele ukhuleke kakhulu, ukhululeke nje, awukhululekanga ncam, okanye awukhululekanga tu <i>[Interviewer: If respondent says he/she does not know because he/she does not work, probe, "If you have to work with people from the following religions, how comfortable are you?"]</i>	Very comfortable / Ndikhululeke kakhulu	Somewhat comfortable / Ndikhululeke nje	Somewhat uncomfortable / Andikhululekanga noko	Uncomfortable / Andikhululekanga kwaphela	Do not know	
	A. Catholic? Katolike	1	2	3	4	99
	B. Protestant? Protestanti	1	2	3	4	99
	C. African Churches? linkonzo zabantsundu[ZCC, Topiya, nezinye, charismatic]	1	2	3	4	99
	D. Muslim/ Islam? / EyamaSilamsi	1	2	3	4	99
	E. Judaism? / EyamaJuda	1	2	3	4	99
	F. Hindu? / EyamaHindu	1	2	3	4	99
	G. No religion? / Andina nkolo	1	2	3	4	99

26. Do you think that the relations between the different racial groups in South Africa will improve or worsen in the future? Do you think it will improve a lot, improve somewhat, stay the same, worsen somewhat, or worsen a lot? / Ucinga ukuba uqhagamshelwano phakathi kwezintlanga zahlukeneyo apha eMzantsi Afrika luyakuze luphucuke okanye luyakuphanza kwingomso elizayo? Ucinga lakuphucuka kakhulu, lakuphucuka nje, lawuhlala luhleli, lakuphasalka nje okanye luphasalake kakhulu?						
Improve a lot / Luyakuphucuka Kakhulu	Improve somewhat / Luyakuphucuka	Stay the same / Luyakuhlala lufana	Worsen somewhat / Luyakuphanza	Worsen a lot / Luyakuphanza kakhulu	Refused to answer	Do not know
1	2	3	4	5	77	99

27. Do you think that the relations between the different religious groups in your country will improve or worsen in the future? Do you think it will improve a lot, improve somewhat, stay the same, worsen somewhat, or worsen a lot? / Ucinga ukuba uqhagamshelwano phakathi kwezinkolo zahlukeneyo ezweni lakho luyakuze luphucuke okanye luyakuphanza kwingomso elizayo? Ucinga lakuphucuka kakhulu, lakuphucuka nje, lawuhlala luhleli, lakuphasalka nje okanye luphasalake kakhulu?						
Improve a lot / Luyakuphucuka Kakhulu	Improve somewhat / Luyakuphucuka	Stay the same / Luyakuhlala lufana	Worsen somewhat / Luyakuphanza	Worsen a lot / Luyakuphanza kakhulu	Refused to answer	Do not know
1	2	3	4	5	77	99

28. Do you think that the relations between South Africans and foreigners from other African countries will improve or worsen in the future? Do you think it will improve a lot, improve somewhat, stay the same, worsen somewhat, or worsen a lot? / Ucinga ukuba uqhagamshelwano phakathi kwabemmi balapha nabamanye amazwe luyakuze luhlucuke okanye luyakuphanza kwingomso elizayo? Ucinga lakuphucuka kakhulu, lakuphucuka nje, lawuhlala luhleli, lakuphasalka nje okanye luphasalake kakhulu?						
Improve a lot / Luyakuphucuka kakhulu	Improve somewhat / Luyakuphucuka	Stay the same / Luyakuhlala lufana	Worsen somewhat / Luyakuphanza	Worsen a lot / Luyakuphanza kakhulu	Refused to answer	Do not know
1	2	3	4	5	77	99

Part 3. Economic aspects

29. Do you think that someone's racial background affects their chances of getting: / Ucinga ukuba imvelaphi yobuhlanga bomntu iyawacaphazela na amathuba wokuba afumane:		No / Hayi	Yes / Ewe	Do not know	Refused to answer
A	Public sector jobs? / umsebenzikezoburhulumente	0	1	99	77
B	Private sector jobs? / isebe lezoshishino	0	1	99	77
C	Public housing? / izindlu zikarhulumente	0	1	99	77
D	Educational opportunities at the school level? / amathuba wemfundo kwizikolo	0	1	99	77
E	Educational opportunities at the university level? / amathuba wemfundo kwijuniversity	0	1	99	77
F	Private loans? / imali-mboleko	0	1	99	77

30. To achieve economic success, do you think someone's racial background has become more important or less important since 1994? Or has there been no change in the situation? / Ukufumana impumelelo kwezimali, ucinga ukuba imvelaphi yobuhlanga bomntu iye yabaluleka okanye aya baluleka emveni komyaka ka1994? Okanye akukhange kubekho lutshintsho kulemeko?		
Much more important / ibaluleke kakhulu		1
Somewhat more important / ibenako ukubaluleka okuthile		2
No change / akubangakho lutshintsho		3
Somewhat less important / ayabaluleka ncam		4
Much less important / ayabaluleka kakhulu		5
Refused to answer		77
Do not know		99

31. Do you think that someone's religious background affects their chances of getting: / Ucinga ukuba imvelaphi yenkolo yomntu iyawacaphazela na amathuba wokuba afumane:		No / Hayi	Yes / Ewe	Do not know	Refused to answer
A	Public sector jobs? / umsebenzikezoburhulumente	0	1	99	77
B	Private sector jobs? / isebe lezoshishino	0	1	99	77
C	Public housing? / izidu zerhulumente	0	1	99	77
D	Educational opportunities at the school level? / amathuba wemfundo kwizikolo	0	1	99	77
E	Educational opportunities at the university level? / amathuba wemfundo kwijuniversity	0	1	99	77
F	Private loans? / imali-mboleko	0	1	99	77

32. To achieve economic success, do you think religion has become more important or less important since 1994? Or has there been no change in the situation? / Ukufumana impumelelo kwezimali, ucinga ukuba imvelaphi yenkolo yomntu iye yabaluleka okanye aya baluleka emveni komyaka ka1994? Okanye akukhange kubekho lutshintsho kulemeko?		
Much more important / ibaluleke kakhulu		1
Somewhat more important / ibenako ukubaluleka okuthile		2
No change / akubangakho lutshintsho		3
Somewhat less important / ayabaluleka ncam		4
Much less important / ayabaluleka kakhulu		5
Refused to answer		77
Do not know		99

33. In your opinion, is the economic situation of each racial group in your country getting much better, better, about the same, worse, or much worse than the year 2000 (ten years ago)? / Ngokwezimvo zakho, ingaba iimeko zemali zohlanga ngalunye kwintlanga zeli ziba: bhetele kakhulu, bhetele, luyafana, lubi okanye lubi kakhulu kunomnyaka ka-2000?						
	Much better / bhetele kakhulu	Better / bhetele	Same / ziyafana	Worse / zimbi	Much worse / Zimbi kakhulu	Do not know
A. Black? / Ntsundu	1	2	3	4	5	99
B. Coloured? / Webala	1	2	3	4	5	99
C. Indian? / Wendiya	1	2	3	4	5	99
D. White? / Omhlophe	1	2	3	4	5	99

34. Can you please give two reasons why some South Africans are still very poor? / Ungandanceda undinike izizathu zibe mbini ezibangela ukuba kube kanti kusekho abemi beli abasahlupheka kakhulu? [Interviewer: Please provide as much as detail as possible about the reasons given by the respondents. Coding will be done post-facto]				NA	Refused to answer	Do not know
				88	77	99
A.						
B.						

Do you agree or disagree with the following statements: / Ungathi uyavumelana okanye awuvumelani nezintetho zilandelayo? [Interviewer: probe for strength of opinion]	Strongly agree / Ndivumelana kakhulu	Agree / Ndiya vumelana	Neither agree nor disagree / Andinokuthi ndiyavuma okanye andivumi	Dis-agree / Andivumi	Strongly disagree / Andivumi kwaphela	Refused to answer	Do not know
35. The government should give extra economic assistance to the very poor people. / uRhulumente kufaneleke okokuba anike inkxaso-mali enochatha kubantu abahlupheke kakhulu	1	2	3	4	5	77	99
36. The division between the rich and the poor is becoming more serious than racial discrimination. / Iyantlukwano phakathi kwabantu abazizityebi kwakunye nabahluphekileyi iya isiba nobuzaza ngaphezu kobandlululo ngokobuhlanga.	1	2	3	4	5	77	99

Part 4. Political and cultural aspects

37. How much do you feel that your racial group has proper influence in ... / Ucinga ukuba uhlanga lwakho lunempembelelo eyiyo kangakanani kwezi zinto zilandelayo?	Very much / Lunayo kakhulu	Somewhat / Lunayo	Not very much / Alunayo ncam	Not at all / Alunayo kwaphela	Refused to answer	Do not know
A. National government? / ebuRhulumente jikelele	1	2	3	4	77	99
B. Parliament? / ePalamente	1	2	3	4	77	99
C. Armed forces? / Imikhosi exhotyisiweyo	1	2	3	4	77	99
D. Public/civil service? / Kwisebe lokujongana neemfuno zoluntu	1	2	3	4	77	99
E. Judiciary? eziNkundleni	1	2	3	4	77	99
F. Local Government? / kuRhulumente wokuhlala	1	2	3	4	77	99

38. Compared to the situation of today was your racial group better, about the same or worse represented in these political or state institutions / Xa uthelekisa ngokweemeko zalemihla, ongathi uhlanga lwakho belumelwe bhetele, ngokufanayo okanye kakubi: ... [Interviewer: Please ensure that the respondent compares the situation of today to that of the mentioned periods.]							
	Much better / Bhetele kakhulu	Better / Bhetele	Same / Ngokufanayo	Worse / Kakubi	Much worse / Kakubi kakhulu	Refused to answer	Do not know
A. Under President Mandela? / Phantsi kukaMongameli Mandela	1	2	3	4	5	77	99
B. Under President Mbeki? / Phantsi kukaMongameli Mbeki	1	2	3	4	5	77	99

39. Please tell me if you think the following religious groups are favoured by the government... // Ndicela ndixelele ukuba ucinga ukuba urhulumente uyahambisana na nezinkolo zilandelayo??	No / Hayi	Yes / Ewe	N/A (respondent's religion)	Refused
A. Catholic? iKatolike	0	1	88	77
B. Protestant? iProtestanti	0	1	88	77
C. African Churches? linkonzo zabanstundu[ZCC, Topiya, nezinye]	0	1	88	77
D. Islam? / EyamaSilamsi	0	1	88	77
E. Judaism? / EyamaJuda	0	1	88	77
F. Hindu? / EyamaHindu	0	1	88	77

	No / Hayi	Yes / Ewe	Refused / Akavumanga	Don't know
40. Are you a registered voter? / Ungumvoti obhalisiweyo? [INTERVIEWER: IF THE RESPONDENT ANSWERS 'YES,' CIRCLE 'NA' IN Q41 AND GO TO Q42]	0	1	77	99

41. [If not registered] Why not? Kutheni?	NA	88
Missed registration / Ndaluphosa ubhaliso		1
Ill health / Yimpilo unkenenkene		2
Absent from area / Ndandingekho kwingingqi yokubhalisa		3
Registration process was not credible / Indlela yobhaliso yayingandixolisi ncam		4
Did not have required documents / Ndansdingenazo iimpepha ezazefuneka elubhalisweni		5
Under 18 during registration / Ndandingaphantsi kweminyaka elishumi elinesuBhozo ngexesha lokubhalisa		6
Not interested in voting / Ndandingenamdlala wokuvota		7
Otherwise engaged / Ndixakekile		8
Encountered difficulties during registration / Ndafumana ubunzima ngexesha lokubhalisa		10
Other [Specify below]		11
Refused to answer		77

42. To which political party do you feel closest? / Ungazayamanisa kakhulu nowuphi umbutho wezopolitiko kule ilandelayo? [INTERVIEWER: IF RESPONDENT ANSWERS 'DO NOT KNOW', PROBE BY ASKING 'WHICH POLITICAL PARTY APPEALS MOST TO YOU?']	
ANC	1
DA	2
COPE	3
IFP	4
UDM	5
ID	6
VF+	7
ACDP	8
UCDP	9
PAC	10
Other party, specify below	11

Do not feel closest to any political party	12
Refused to answer	77
Do not know	99

	No / Hayi	Yes / Ewe
43. Did you vote in the general election last year 2009? If not, what is the main reason? / Uvotile kunyulo jikelele lomnyaka ka-2009? Ukuba uthi Hayi, ungathi yintoni isizathu sakho?	0	1
No interest / andinamdla		1
Did not have time / andibanga nalo ixesha		2
Election will not change anything / uVoto alutshintshi zinto kwaphela		3
No good party / andibonanga mbutho ulungele ukuba ndiwonyule		4
To punish the party I support / ukohlwaya umbutho lo ndikuwo		5
Not registered to vote / andizange ndibhalisele ukuvota		6
Other, please specify:		7
Refused to answer		77
Do not know		99

44. How important are the following considerations when you vote in the national election? / Zibalukele kangakanani kuwe ezizinto xa uvotela unyulo lukaZwe-lonke? [Interviewer: If the respondents says that he/she has never voted and has no intention of voting in the elections, please circle 'Not Applicable']							
		Very important / Zibaluleke kakhulu	Somewhat important / Zibalulekile	Not very important / Azibalulekanga ncam	Not important at all / Azibalulekanga kwaphela	Refused to answer	Do not know
A	Interest of your own racial group / limfuno zohlanga lwakho	1	2	3	4	77	99
B	Unity of different people / Ubunye nobumbano lwabantu abohlukeneyo	1	2	3	4	77	99
C	Minority rights Amalungelo esincinci	1	2	3	4	77	99
D	Job creation / Ukwandiswa kwemisebenzi	1	2	3	4	77	99
E	Safety and crime / Ukhuseleko nobundlobongela	1	2	3	4	77	99
F	To support my favourite political party / Ukuxhasa iqela lamlezopolitiko elisenyongweni	1	2	3	4	77	99
G	Language and culture / Ulwimi nenkcubeko	1	2	3	4	77	99
H	Anti-corruption / Uliwo lobundlobongela	1	2	3	4	77	99
Not applicable [Doesn't vote]						88	

45. How important are the following considerations when you vote in the national election? / Zibalukele kangakanani kuwe ezizinto xa uvotela unyulo lukaMasipala? [Interviewer: If the respondents says that he/she has never voted and has no intention of voting in the elections, please circle 'Not Applicable']							
		Very important Zibaluleke kakhulu	Somewhat important Zibalulekile	Not very important Azibalulekang a ncam	Not important at all Azibalulekanga kwaphela	Refused to answer	Do not know
A	Qualifications and competence of candidate / Imfunda nokufaneleka komngeni	1	2	3	4	77	99
B	Candidate's racial background / Umvelaphi yomngeni	1	2	3	4	77	99
C	Candidate's religion / Inkolo yomngeni	1	2	3	4	77	99
D	What the candidate promises to do / Izithembiso zomngeni	1	2	3	4	77	99
E	Political party / Umbutho wezopolitiko	1	2	3	4	77	99
F	Personal qualities / Ubume nobunjani bomngeni	1	2	3	4	77	99
G	Past record / Iinkcukacha ngezinto ezidlulileyo	1	2	3	4	77	99
H	Unity of different people / Umanyano lwabantu abohlukeneyo	1	2	3	4	77	99
Not applicable [Doesn't vote]						88	

	No / Hayi	Yes / Ewe	Did not vote	Refused
46. In the past <u>municipal</u> elections, have you ever voted for a candidate whose race is different from yours? / Kulonyulo lukaMasipala oludlulileyo, wawukhe wanvotela unmgenele wolunye uhlanga olungelulo olwakho?	0	1	99	77

47. How often do politicians of other racial groups use racist language? / Zilusebenzisa kangakanani ka ulwimi olucalulayo intlanga ezikwezoPolitiko?	
Never / Zange	1
Sometimes / Ngamaxesha athile	2
Often / Kakhulu	3
Always / Ngamaxesha onke	4
Refused to answer	77
Don't know [Do not read]	99

48. When such language is used, how do you think politicians of your group should react? Do you think they should react by using similar language, or react by avoid using similar language / Xa ulwimi olunjalo lusetyenziswa, ucinga ukuba abantu bohlanga lwakho abakwezoPolitiko mabathini? Ucinga ukuba babuyekeze ngolwabo ulwimi, okanye bakunqande ukusetyenziswa kolwimi olucalulayo?	
Use similar language / mababuyekeze ngolwabo ulwimi	1
Avoid similar language / mabakunqande ukusetyenziswa kolwimi olucalulayo	2
Refused to answer	77
Don't know [Do not read]	99

Part 5. Country-specific and miscellaneous questions

Do you agree or disagree with the following statements: / Ungathi uyavumelana okanye awuvumelani nezintetho zilandelayo? [Interviewer: probe for strength of opinion]	Strongly agree / Ndivumelana kakhulu	Agree / Ndiya vumelana	Neither agree nor disagree / Andinokuthi ndiyavuma okanye andivumi	Dis-agree / Andivumi	Strongly disagree / Andivumi kwaphela	Refused to answer	Do not know
49. The President should decide on his own what is best for the country. / Umongameli kufanele ibe nguye othatha izigqibo ezilifaneleyo ilizwe eli	1	2	3	4	5	77	99
50. The President should listen and work with other politicians before deciding what is best for the country. / Umongameli kufanele ukuba amamele kwaye asebenzisane nabanye abantu bamalungu ahlukeneyo ezopolitiko ekuthatheni izigqibo ezilifaneleyo ilizwe.	1	2	3	4	5	77	99
51. In 1994, all major political parties formed the Government of National Unity under the leadership of Nelson Mandela. I feel positive about such an inclusive government. / Ngomnyaka ka-1994, onke amaqela aphambili ezoPolitiko aseka Rhulumente woManyano Lwesizwe phantsi kwenkokhelo kaNelson Mandela. Ndiziva ndikhuthazekile nguloRhulumente wongameleyo.	1	2	3	4	5	77	99
52. Affirmative action should continue for a considerable period to reduce racial inequalities. / Amanyathelo aqatha kumele aqhubeka ixesha elidana noko ukuzama ukuphungula ukungalingani ngokobuhlanga.	1	2	3	4	5	77	99
53. Corruption, rather than racism, is the principal problem of this country. / Ulwaphulo-mthetho, ngaphandle nje kwengcinezelo ngokobuhlanga, yeyo ngxaki ibalaseleyo apha kweli.	1	2	3	4	5	77	99
54. I prefer having a strong opposition party as a way to solve issues in the government. / Ndikhetha ukuba neqela eliluqilima eliphikisayo ukukhawulelana nokusombululwa kwengxaki ebuRhulumenteni.	1	2	3	4	5	77	99
55. I will continue to support my political party if it enters into a collation with other political parties. / Ndizakuqhubeka uku xhasa umbutho wam we politiko xa ukhetha ukusebenzisana meninye imibutho ye politiko	1	2	3	4	5	77	99
56. The South African government should take leadership to settle political problems in other countries like Zimbabwe. / Urhulumente waseMzantsi Afrika umele abonise ubukhokheli ngokusombulula ingxaki zepolitiko kwamanye amazwe njengaseZimbabwe.	1	2	3	4	5	77	99

57. Compared to other ordinary South Africans, how easy or difficult do you feel it is to have your voice heard by the government? Would you say it is much easier, somewhat easier, about the same, somewhat more difficult, or much more difficult? // Xa uzilinganisela kubanye abemi boMzantsi Afrika, ucinga ukuba kulula kangakanani na ukuba iLizwi lakho liviwe nguRhulumente? Ungathi kulula kakhulu, kululana nje, kuyalingana, kunzima okanye kunzima kakhulu?						
Much easier/ Kulula kakhulu	Somewhat easier / Kululana nje	Same / Kuyalingana	Somewhat more difficult / Kunzima	Much more difficult / Kunzima kakhulu	Refused to answer	Do not know
1	2	3	4	5	77	99

58. Please tell me ... / Ndicela undixelele ukuba.....	No / Hayi	Yes / Ewe	Refused / Akavumanga
A. Are you or an immediate family member of yours a politician, journalist, or a public official? // Ingaba wena okanye omnye kumalungu osapho lwakho ukwezo-Politiko, iNtatheli okanye ebuRhulumenteni?	0	1	77
B. Do you belong to an organization that is politically influential such as a political party or a trade union? // Ingaba ukwelinye lamaQumrhu aphenjelwa zezoPolitiko anje ngelQela lezoPolitiko okanye uBumbano lwezoRhwebo?	0	1	77

59. Would you say that South Africans are now thinking more of themselves as <i>South Africans</i> than 10 years ago? // Ungathi abemi beli loMzantsi Afrika bazicingela bengabemi nyani ngoku beli kunakwiminyaka elishumi edlulileyo?	
No / Hayi	0
Yes / Ewe	1
Refused to answer	77
Don't know [Do not read]	99

60. How successful do you think the FIFA World Cup Soccer has been in strengthening the unity of South Africans? Has it been... // Ucinga okokuba Indebe yeHlabathi yeBhola ekhatywayo ye-FIFA iphumelele kangakanani na ukuqinisa ubunye boluntu nabemi boMzantsi Afrika?	
Very successful / Ibe nempumelelo enkulu kakhulu	1
Somewhat successful / Ibe nempumelelo ethile	2
Neither successful nor unsuccessful / Andinakuthi iphumelele okanye ayiphumelelanga	3
Somewhat unsuccessful / Ibe nokungaphumeleli okuthile	4
Very unsuccessful / Ayiphumelelanga kwaphela	5
Refused to answer	77
Do not know	99

61. Do you think the FIFA World Cup Soccer has influenced your opinion expressed in this survey today? / Ingaba ucinga okokuba Indebe yeHlabathi yeBhola ekhatywayo ye-FIFA ibe negalelo kwizimvo zakho ozivezileyo kulencoko?	
Yes, a lot / Ewe, kakhulu	1
Yes, a little/ Ewe, kancinci	2
No / Hayi	3
Refused to answer	77
Do not know	99

End of the interview

Contextual Data

[INTERVIEWER: THE FOLLOWING ITEMS SHOULD BE COMPLETED AFTER THE INTERVIEW IS ENDED].

END TIME.	Hour	Minute
Time interview Ended <i>[Interviewer: Enter hour and minute, use 24 hr. clock]</i>		

62. In what language was the interview conducted?	
Afrikaans	1
English	2
IsiXhosa	4
Other language, specify below:	12

63. Which type of dwelling does this <u>household</u> occupy? (If household lives in more than 1 dwelling, indicate)	
1. House or brick structure on a separate stand or yard	1
2. Flat in a block of flats (apartment)	2
3. Town/cluster/semi-detached house (simplex, duplex, triplex)	3
4. House/flat/room in back yard	4
5. Informal dwelling/shack in back yard (including "wendy house" in back yard)	5
6. Informal dwelling/shack in an informal settlement (NOT shack in back yard)	6
7. Room/flatlet not in back yard but on a shared property	7
8. Caravan or tent	8
Other [Specify below]	9

64. Were there any other people immediately present who might be listening during the interview?				
No one	Spouse only	Children only	A few others	Small crowd
0	1	2	3	4

	No	Yes
65. Did the respondent check with others for information to answer any question?	0	1

	No	Yes
66. Do you think anyone influenced the respondent's answers during the interview? If Yes, who? (specify below)	0	1

67. How many of the questions do you feel the respondent had difficulty answering?				
None or a few	Less than half	About half	More than half	All or almost all
0	1	2	3	4

68. Interviewer: what is your gender?	Male	0	Female	1
69. Interviewer: what is your race?				

70. Interviewer: Do you have any other comments on the interview?

FIELDWORKER EVALUATION

- I declare that I have asked this entire questionnaire as it is laid out and as I have been briefed.
- I declare that all the responses and answers recorded by me in this questionnaire were given to me by the correct respondent.
- This questionnaire has been fully checked by myself.

Name and surname	
Date	
Signature	

QUALITY CONTROL RECORD SHEET:

Name of quality controller	
Date of quality check dd/mm/yy	
If any problems: Question numbers and description of problem	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Date: correction dd/mm/yy	
Final quality signature by coordinator	
Check back: Name	
Name of data capturer	
Date: captured dd/mm/yy	